FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Mun. 6

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. Cent quatre vingt dix-huit — S. District No. Un — Enumeration District / District du recenseur No. Quatre — in / dans Beauport — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Rainville — Enumerator. / Recenseur.

3401

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRM
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-division number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (mine, factory, logging camp, mill, foundry, shop, etc.) / Mentionner où la personne est employée (mine, manufacture, chantier, scierie, fonderie, atelier, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autre travail qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux de gain par heure, si payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupe jaune. / Coût de l'assurance dans l'autre recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English in 1910 for persons of other origin than Canadian. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de origine autre que canadien ou anglaise.	Illicit. / Aveugle.	Specify sex. / Spécifier le sexe.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	166	Vincente Fornes	Beauport	M.	—	M.		1873	38	Espagne	1910		Espagnol	Espagnol	Catholique	Journalier			Oui			8			$34.00							Non	Non	Espagnol			
2		Jose Mongual	"	M.	—	M.	Mars	1884	27	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			8			$32.00							Oui	Oui	Espagnol			
3		Vicente Coblet	"	M.	—	M.	Mars	1857	44	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			8			$24.00							Non	Non	Espagnol			
4		Vicente Ferrandis	"	M.	—	C.	Decembre	1893	17	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			4			$12.00							Non	Non	Espagnol			
5		Vicente Fornes	"	M.	—	C.	Decembre	1893	17	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			4			$12.00							Non	Non	Espagnol			
6		Batista Minalle	"	M.	—	M.	Octobre	1858	52	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			4			$12.00							Non	Non	Espagnol			
7		Salvador Lueca	"	M.	—	C.	Decembre	1890	20	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			8			$84.00							Non	Non	Espagnol			
8		Jose Luis Perez	"	M.	—	M.	Mars	1878	33	"	1910		"	"	"	Journalier			Oui			4			$42.00							Oui	Oui	Espagnol			
9	143 167	Chalifoux Onezime	"	M.	Chef	M.	Sept	1851	59	Quebec			Français	Canadien	"	Cultivateur			Oui	Oui										$500.00	$24.00	$9.00		Oui	Oui	Fr.			
10		" Sara	"	F.	Epouse	M.	Fevrier	1847	64	"			Irlandais	Irlandaise	"	Sans emploi																						
11		" George	"	M.	Fils	C.	Janv. 1	1882	29	"			Français	Canadien	"	Cultivateur			Oui															Oui	Oui	Fr.			
12		" Hanna Duma	"	F.	Nora	C.	Avril	1887	24	"			Irlandais	Irlandaise	"	Servante			Oui		Famille privée	44			$440.00							Oui	Oui	Fr.			
13		" Alice	"	F.	Niece	C.	Sept	1887	22	"			"	Irlandaise	"	Servante			Oui		Famille privée	44			$385.00							Oui	Oui	Fr.			
14	144 168	Gremier Thelia	"	M.	Chef	M.	Juin 17	1865	55	"			Français	Canadien	"	Menuisier			Oui			44			$650.00							Oui	Oui	Fr.			
15		" Noella	"	F.	Fille	C.	Dec. 21	1886	24	"			"	Canadienne	"																		Oui	Oui	Fr.			
16		" Dimi	"	M.	Fils	C.	Oct. 14	1902	8	"			"	"	"	Manufacture			Oui		Filature coton	52			$416.00					$500.00	$80.00	$13.44		Oui	Oui	Fr.			
17		" Marie Blanche	"	F.	Fille	C.	Juin 24	1895	15	"			"	"	"																		Oui	Oui	Fr.			
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

a 16

1000 800 2304